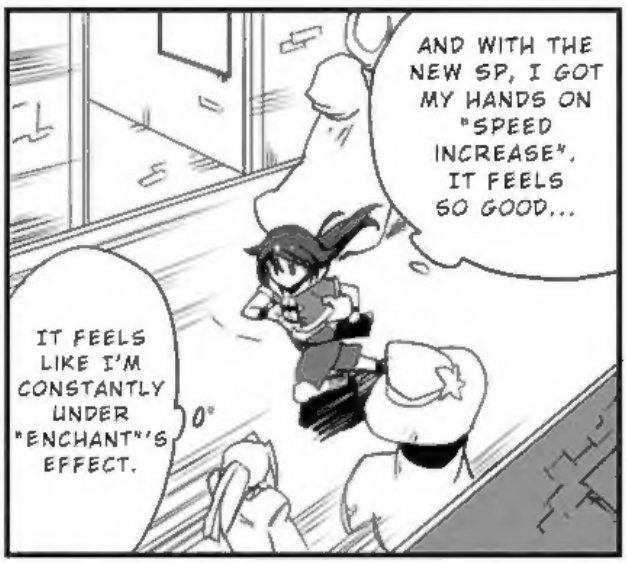
HAH,
HAH...
CHAPTER 4
THE CRYSTAL TREE AND MYUU

OWNED SP:
BOW LV13
HAWK EYES LV16
SPEED INCREASE LV1
MAGIC ABILITY LV15
MAGIC POWER LV16
ALCHEMY LV5
ENCHANT LV16
SYNTHESIS LV11
MIXING LV11
CRAFTING KNOWLEDGE LV7
RESERVE:
TAMING LV1
CRAFTSMANSHIP LV5
MY LEVELS ROSE AFTER THE BATTLE WITH THE BIG BOAR YESTERDAY,

BOTH MYUU AND SEI-NEE HAD THIS SENSE, SO I ALSO DECIDED TO TAKE IT.
AND IT LEVELS UP BY MERELY MOVING WHILE USING IT.


AND WITH THE NEW SP, I GOT MY HANDS ON "SPEED INCREASE". IT FEELS SO GOOD...
IT FEELS LIKE I'M CONSTANTLY UNDER "ENCHANT"'S EFFECT.

PLAZA

I ARRIVED IN THE BLINK OF AN EYE
NOW, TODAY I'LL BUY MEDICAL HERBS FROM NPCS TO MAKE POTIONS.
SECOND-HAND SHOP
IT'S OVER THERE!
EXCUSE ME, MEDICAL HERBS PLEASE.
SORRY, THEY'RE SOLD OUT.
EH...?
WHAT IS THE MEA-NING OF THIS?!
WELL... YOU SEE, RECENTLY VARIOUS PEOPLE WERE BUYING THEM UP TO MAKE POTIONS.
INCIDENTALLY, BEGINNER'S POTIONS ARE ALSO OUT OF STOCK.
...COME TO THINK OF IT, MAGI-SAN DID SAY SOMETHING ABOUT THE SHORTAGE OF RECOVERY MEDICINES.
MEDICAL HERBS! WE HAVE MEDICAL HERBS!
EH, REALLY!? GIVE ME SOME, PLEASE!
OK.
DUE TO A SMALL SHORTAGE OF STOCK, THE PRICE HAS INCREASED, YOU KNOW.
EH... HOW MUCH?
HUH?!
ONE MEDICAL HERB IS 5G. BEGINNER POTION IS 20G.

MEDICAL HERB, PLEASE.
HERE YOU GO.
GRRR-RRRRR.
MEDICAL HERB WAS 26, BEGINNER POTION 56, WEREN'T THEY?
WELL, YOU SEE, IT CAN'T BE HELPED BECAUSE OF THE SHORTAGE. HA HA HA
ISN'T THAT A RIP-OFF!?
MAGI-SAN, PLEASE LISTEN TO THIS!
GOOD. THEN WE'RE TRADING AS WE USED TO, RIGHT?
YEP...
HEY, DON'T MAKE SUCH A FACE.
UU.
IT IS A DECLARATION OF WAR AGAINST SOMEONE LIKE ME WHO HAS NO MONEY!
YEAH. POTIONS... I KNOW ABOUT IT...
UWAAAAAA

NOW YOU CAN SELL THEM FOR 3 TIMES OF THE INITIAL PRICE.
THEN, WHY DON'T YOU TRY SELLING THE POTIONS BY YOURSELF?
はー
AH, I WANT MONEY.
I SEE YOU AREN'T GREEDY.
I'LL PASS. IF I DO THAT KIND OF THING, I'LL BE NO DIFFERENT FROM THESE RESALE SHOP GUYS.
KA-CHING KA-CHING
1 POTION 35 G... 1 PILL 706... SO....
I'D PROFIT FROM THAT, BUT...
ヒロ
OKAY.
THEN, COULD YOU TAKE A LOOK AT MY POSSESSIONS TO SEE WHAT IS LIKELY TO SELL?
HOW DID YOU MAKE IT?
BY THE WAY, THIS BIG FUR,
HAA.
UH-HUH. ALL OF IT IS DIRT CHEAP.

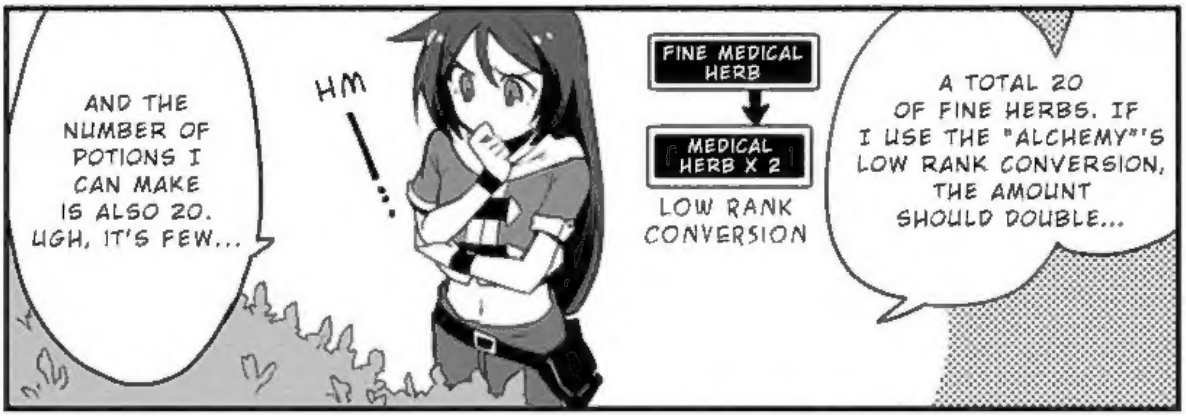
FINE, BUT WHY ONLY THIS?
WITH "ALCHEMY". I'D BE HAPPY IF YOU CAN KEEP THIS A SECRET FOR ME.
IT'S SOMETHING A FRIEND TOLD ME? YOU CAN MAKE COATS AND ARMORS FROM FURS AND MEMBRANES VIA "SEWING". BUT THE SIZE YOU GET FROM THE ENEMIES IN THIS AREA ISN'T BIG ENOUGH.
I SEE. IN THAT CASE, MAKE MORE OF THOSE.
HEH
EITHER WAY, IF YOU WANT TO MAKE IT, ISN'T IT FINE?
AND IT HAS LOWER DURABILITY.
"SEWING", THERE ARE VISIBLE SEAMS.
EVEN THOUGH YOU CAN TRANSFORM THEM INTO A BIG FUR VIA
WOW! GIVE ME, GIVE ME!
IT'S DONE.
WILD DOGS' FUR
BAT'S MEMBRANE
I DON'T WANT TO BE SEEN BY ANYONE, SO I'LL DO IT IN MY INVEN-TORY, EXCUSE ME.
IF THAT'S THE CASE, I UNDER-STAND.
OK

I DON'T KNOW...?
YAY, THANK YOU! WHAT'S YOUR PRICE?
しな♡
EEEH? ARE YOU TRYING TO MAKE ONEE-SAN TO GIVE YOU AN EXTRA PAYMENT?
W-WHY ARE YOU SAYING IT IN SUCH P-POINT-LESSLY EROTIC MANNER?!

2500G
MONEY 4750G
IT'S MUCH!..
IS THIS FINE!?
I'LL ASK THE FRIEND LATER. HOW ABOUT THIS FOR NOW?
WELL, I ALSO DON'T KNOW HOW TO PRICE THIS.
70%! IT'S 70%!
BOOO, YOU HAVE NO GREED.

YUN-KUN, I'M LOOKING FORWARD TO YOUR RETURN.
COME AGAIN!
YOU HAVE NOTHING BUT UNFORTUNATE SENSES AND YET I WONDER WHY IT'S SO AMUSING?
I'M THE ONE WHO'S SURPRISED HERE.
WELL, I'LL BE GOING
TRADING WITH MAGI-SAN ALWAYS SURPRISES ME.
PORTABLE FURNACE - 800G
SUPERIOR POLISHING KIT - 1500G
SUPERIOR SYNTHESIS KIT - 1500G
10 SETS OF IRON ARROWS - 300G
OK! WITH THIS, I'LL DO SOME SHOPPING!
PLEASE!
AHH. THANKS TO MAGI-SAN, I CAN MAKE VARIOUS PURCHASES.
I'M SAVED.

PRICE-LESS.
FU-FUH
THANK YOU VERY MUCH!
THE THINGS THAT I OBTAINED ARE ...
"REASONING WITH YOURSELF" TIME.
EVEN MAKING IRON ARROWS+10 IS NOW POSSIBLE!
YES! YES!
NO, NO. IF I HAVE A PORTABLE FURNACE, I CAN MAKE ACCESSORIES!
THE POLISHING KIT ALLOWS THE PERFECT PROCESSING OF ORES!
MONEY 650G
AND I SPLURGED AGAAAAIN!!!
ビクッ
I WONDER IF THE MEDICAL HERBS ARE GROWING.
I'LL GO TO THE FIELD, I SUPPOSE.
AAH. BUT I HAVE NO MONEY.
IN OTHER WORDS, WHEN I PLANT THE SEEDS, THE YIELD DOESN'T DIMINISH IN NUMBER.
WHEN I CHECKED ONE SPOT WHERE I PLANTED ONE SEED, I OBTAINED A MEDICAL HERB OF FINE QUALITY.
PICK
ざわ...
THEY'VE GROWN!
OOH!


AND THE NUMBER OF POTIONS I CAN MAKE IS ALSO 20. UGH, IT'S FEW...
HM...
FINE MEDICAL HERB
MEDICAL HERB X 2
LOW RANK CONVERSION
A TOTAL 20 OF FINE HERBS. IF I USE THE "ALCHEMY"'S LOW RANK CONVERSION, THE AMOUNT SHOULD DOUBLE...

TL NOTE: THE REST OF THE HERBS YUN HAS TO TURN BACK INTO THE SEEDS TO PLANT AGAIN.

WELL, IT CAN'T BE HELPED.
FOR A LITTLE WHILE, HUNTING AND GATHERING REMAIN THE MAIN SOURCE...
THE ONES FROM THE FIELD AREN'T BIG ENOUGH YET.

IF YOU DON'T HIT IT RAPIDLY, THE COPPER WILL COOL OFF...!
IT'S
HEA-
VY?!

THAT REMINDS ME, PEOPLE WHO POSSESS "SMITHING" OR "CRAFTSMANSHIP" HAVE "ATTACK INCREASE" SENSE.
THAT... IF YOU DON'T HIT WITH THE CONSTANT SPEED AND FORCE, IT BREAKS, HUH.

FAILURE
AH!

WOW! IT'S LIGHT!

ENCHANT
ATTACK
COULD IT SOMEHOW WORK WITH "ENCHANT"?

LET'S GO! IT FEELS LIGHT!
IF I DO T LIKE THIS...!
ENCHANT
SPEED ATTACK
COULD I USE SEVERAL KINDS OF "ENCHANT" AT THE SAME TIME?
COPPER INGOT X 1
I MADE IT!..
BUT IT TAKES TIME, HUH.
IF I STEADILY HAMMER IT...!
WOW, T WORKED!
DAMN! RUNNING OUT OF MP MIDWAY MEANS MY MAGIC POWER IS UNDEVELOPED, HUH.
FAILURE

AH, I SEE!.. THE ITEMS THAT HAVE BEEN MADE EVEN ONCE, GET A SHORTCUT!
...HUH? THERE'S A RECIPE IN THE "CRAFTSMANSHIP" SKILL?
LET'S TRY THE SAME WITH THE OTHER ORES!
ガシ
ガシ
ガシ

I WAS TOLD BY MYUU TO CHANGE MY SENSES, BUT I ACTUALLY QUITE LIKE THEM, DON'T I...?
ALRIGHT! I'LL MAKE ACCESSORIES TOMORROW!
"MAGIC ABILITY", "MAGIC POWER", "ENCHANT" AND "CRAFTSMANSHIP" LEVELED UP!
AND MY SENSES LEVELED UP.
IT'S A SOMEWHAT GOOD FEELING!
HEY! SORRY, I PLAYED THE GAME A BIT TOO MUCH...
HIII

DINNER!
WAH! I GET IT, I'M ALREADY MAKING IT!
NO, YOU SHOULD BE ABLE TO MAKE SUPPER AT LEAST.
IF ONI-CHAN'S NOT HERE, I CAN'T HAVE A MEAL.
COME ON, GIVE ME A BREAK!
ぼか
ぼか
ANYWAY, WHY WERE YOU SO LATE?
SHE CHANGED THE SUBJECT
I MADE FRENDS WITH A CRAFTSMAN WHO GAVE ME VARIOUS ADVICES, AND I ASKED THEM TO TAKE A LOOK AT THE TEMS I MADE.
THEN I BOUGHT THE TOOLS WITH THE MONEY I EARNED AND THEN I WAS CRAFTING...

IS THAT PERSON A WOMAN?
...SHE IS, BUT...
AND HOW MUCH HAVE YOU EARNED TODAY?
SELLING POTIONS AND SUCH, 4600? AMAZING, ISN'T IT?
...?
GLARE
ONLY THAT MUCH? TOP CLASS CRAFTSMEN EARN 10 TIMES OF THAT EVERY DAY.
BY THE WAY, MY CURRENT GOLD STOCK IS 300K. ONEE-CHAN SHOULD HAVE HAD 200K.
RECENTLY, MY DIGNITY AS AN OLDER BROTHER HAS BEEN STEADILY...

THE QUEST I WANT TO TAKE IS RESTRICTED TO TWO WOMEN.
IN OSO!
TO GO SHOP-PING? IN TH S HEAT?
THAT'S NOT IT!
ABOUT TODAY'S DINNER, I'LL FORGIVE YOU IF YOU ACCOMPANY ME TOMORROW.
PLEASE! INSIDE THE GAME, YOU'RE A WOMAN, RIGHT? MOST OF PEOPLE ARE BAD WITH THIS QUEST.
I AM A MAN!
UNDER-STOOD...
SO YOU HAVE TO GO WITH ME! I WON'T FORGIVE YOU IF YOU DON'T!

I HAVE SOME TIME TILL THE PROMISED MEETING WITH MYUU
I'LL GO TO MAGI-SAN'S PLACE...
THAT'S A PROMISE! TOMORROW! WELL THEN, I'LL BE IN MY ROOM!
WHAT THE HECK?
THANKS!
IT'S ONLY THE POTIONS TODAY THOUGH.
AH! YUN-KUN, YOU'VE COME TODAY TOO?
OOOH!
MY FRIEND WANTS TO BUY THE BIG FURS WE TALKED ABOUT YESTERDAY, AND THEY HAVE A BETTER PRICE TO OFFER.
FIRST, THE GOOD!
EH?
BY THE WAY, I HAVE GOOD NEWS AND BAD NEWS.

IT WAS QUICK!
THERE ARE RUMORS THAT THERE'S A COMING EXCESS OF POTIONS.
AND THE BAD NEWS.
IF POTIONS BECOME UNSELLABLE, WHAT WILL I DO ..
HAHA
THANK GOOD-NESS!
NO, SINCE YUN-KUN'S ARE OF GOOD QUALITY AND YOU DON'T OVERCHARGE, THE PROFES-S ONALS KNOW THAT IT IS A GOOD DEAL.
THEN, MINE TOO?..
AT LEAST 500K IS NECESSARY. BUT ANYWAY, IF TO GET ONE, YOU WANT THE BIGGEST STORE IN THE TOWN, DON'T YOU? AND BESIDES THAT, THERE ARE VARIOUS INITIAL EXPENSES.
WHOA! IT'S SO GREAT! CONGRATU-LATIONS! IT REQUIRES AN ABSURD AMOUNT, DOESN'T IT?
SAVED UP MONEY LITTLE BY LITTLE.
AND BECAUSE OF THAT I CAN OPEN MY STORE NOW.

1M=100F
RICH...
SO BRIGHT...
WELL, IT'LL DIMINISH WHEN I BUY THE STORE THOUGH
AND NOW I HAVE 1 MILLION!
AH. I MADE IT IN MY SPARE TIME. IT'S A ONE-HANDED SWORD.
MY SKILL ISN'T VERY GOOD?
NO, I MEAN TS ABILITY!
AH!
MAG-SAN, THIS SWORD...
THANK YOU VERY MUCH!
SO, NEXT TIME COME TO MY STORE! I'LL BE YOUR REGULAR CUSTOMER!
HE...
ANYONE WHO LEVELED UP THE "SMITHING" SENSE, CAN ADD IT
AH- THE BONUS EFFECT?
WILD BLADE
ONE-HANDED SWORD
ATK +15
ADDITIONAL EFFECT:
CRITICAL UP (SMALL)

BUT IS IT FINE TO TEACH ME ALL OF THAT...?
IT IS. 'CAUSE IT'S ALREADY ON THE STRATEGY GUIDE SITES.
BY THE WAY, "CRAFTSMANSHIP" ALSO EVOLVES INTO "ENGRAVING" AT LEVEL 30. IT'S QUITE USEFUL, SO DO YOUR BEST!
AH. THANK YOU VERY MUCH!
IF YOU LEVEL UP THE "SMITHING" SENSE TO LV 30, IT EVOLVES INTO THE "TEMPERING IRON" SENSE.
AND THEN THE WEAPONS RECEIVE AN ADDITIONAL EFFECT.
IT'S A GAME WHERE EVERYONE PURSUES THEIR "ONLY" UNIQUE TALENT, SO
THERE'S NO STANDARD PATTERN EVERYONE CAN FOLLOW.
RATHER THAN THAT, WHAT'S MORE IMPORTANT IS THE COMBINATIONS OF SENSES.
YEAH...
THE LEAST EXPECTED TECHNIQUES MAY BE WITHIN YOU. KEEP GOING!

"HAWK EYES"
+
"ENCHANT"
I ALSO HAVE ONE...
THAT ASIDE, YUN-KUN, YOU HAVE AN APPOINTMENT, DON'T YOU?
YOU SAID SO EARLIER, DIDN'T YOU?
I FOR-GOT!
EAST GATE
SORRY!! I'M LATE!
YOU'RE TOOO LATE!!

UWAAH!
GEEZ. LET'S GO!
KAH!
HMPF!
...ARE YOU WORRIED ABOUT ME?
SO HANDSOME
DID THEY FOLLOW YOU!?
EH! ARE YOU OK?
SINCE I'M KIND OF A WELL-KNOWN PLAYER
'CAUSE ONEE-CHAN WAS LATE, I WAS APPRO-ACHED BY MANY STRAN-GERS.
NO, DIDN'T KNOW THAT.
AN ITEM!
THE INVESTIGATION OF THE CRYSTAL CAVE'S INTERIOR. IT'S RESTRICTED TO A TWO PERSON PARTY, FEMALES ONLY.
HAVEN'T I SAID?
THEN. WHAT QUEST ARE WE GOING TO UNDER-TAKE TODAY?
EEEH... IS IT SUCH AN UNPLEASANT QUEST?
HERE!
EVERYONE HATES THIS CAVE AND DOESN'T COME HERE.

↑ MYUU

LEAVE IT TO ME

THE CRYSTAL CAVE
IT'S MY FIRST TIME IN A CAVE DUNGEON. IT'S DARK HERE, HUH.
WHAT'S THAT SOUND?
I'LL PUT ON A LIGHT.

THEN I'LL USE "HAWK EYES".

LET'S GO!

YOU WANT SOME ITEMS, RIGHT?!
DISGUSTINGGGGGG! I DON'T WANNA SEE SUCH A SCENE!
HIIYAA!
ONEE-CHAN, IT'S THE BOSS' ROOM!
PANT PANT
TREMBLE
UU-UU-UU
FINISH IT ALREADY!
GIG...

AS EXPECTED, IT'S A CENTIPEDE, HUUH...
NOW LURE IT, PLEASE!
OH...
BOW RAPID-FIRE. SECOND FORM!
"ENCHANT" ATTACK
AND THE NEW ART

NOW, IT'S MY TURN!
"ENCHANT" ATTACK! DEFENSE! SPEED!
HERE I GO!
I'LL SEARCH FOR SOME MINERALS.
BUT MY MP DECREASED A WHOLE LOT!
PUTTING ON TRIPLE ENCHANT WAS A SUCCESS!
SHE LOOKS REALLY COMPOSED, DOESN'T SHE?
SUCH A GRATING VOICE
ZASHSHOU
DOSHSHOUTS

ONEE-CHAN, I'VE DEFEATED IT.
THAT WAS REALLY QUICK. .
OH
HAVE THE TOWN'S APPRAISER NPC TO TAKE A LOOK LATER.
FORGET THAT, LOOK!
EEH
THIS IS THE FINAL PART OF THE CRYSTAL CAVE'S QUEST. IN ITS DEEPEST PART THERE LIES
JUST NOW, I FOUND A FOSSIL.
DID SOME-THING HAPPEN?
THE "CRYSTAL TREE" GARDEN!

I WAS CRAVING TO SEE THIS PLACE WITH ONII-CHAN.
FU FU
WOOAH! SO BEAU-TIFUL!!

AND SO, I FORCED YOU TO COME ALONG.
I'M SORRY.

EVEN THOUGH ONII-CHAN DIDN'T WANT TO GO ON THIS QUEST WITH ME... I HEARD STORIES FROM OTHER PEOPLE, THEY TALKED SO HAPPILY THAT I GOT COMPLETELY FLUSTERED.

THANK YOU FOR SHOWING ME THIS BEAUTIFUL PLACE.

!

AHH. THAT'S RIGHT. TO COMPLETE THE QUEST...
?
じゃぼ
SURE!
バキィ
YEY!
EEEEEHH! IS THAT ALRIGHT!?
YUP, YUP! IT'LL GROW BACK WHEN WE EXIT THE CAVE.
IS THAT REALLY SO?
CRYSTAL TREE'S BRANCH OBTAINED!
...T-THANKS.
QUEST CLEARED! CONGRATS!

YOU CAUGHT ME-? TEHEHE :P
YOU, YOU WAS CALLING ME ONII-CHAN JUST NOW.

第1話
βテスターと初心者
OVERKILLSCANS.WORDPRESS.COM
TRANSLATION: OVERKILL.
PROOFREADING, EDITING, CLEANING, REDRAWING: KITTEN.
TYPESETTING: KITTEN, OVERKILL.
QC: OVERKILL.
PLEASE BUY THE OFFICIAL MANGA AND SUPPORT THE AUTHOR.
YOU CAN BUY IT ON CDJAPAN.CO.JP AND HONTO.JP AND OTHER SITES.
原作
作画
キャラクター原案